

Listening Guide 5

CD: *Classical* 1/20–24, Sh 1/5–9
 Cassette: *Classical* 1A/7, Sh 1A/4

MACHAUT: *Puis qu'en oubli*

(1:46)

Date of work: Mid-14th century

Genre: Polyphonic chanson, 3 voices

Poem: Rondeau (with 2-line refrain)

Musical form: 2 short musical sections, A and B, repeated as follows: A-B-a-A-a-b-A-B
 (capital letters indicate refrain text)

Top-line melody of A section, with refrain text:

8 Puis qu'en ou - bli sui de vous, dous a - mis,

Top-line melody of B section, with refrain text:

8 Vie a - mou - reu - se et joie a Dieu com - mant.

		Text	Musical form	Translation	
20	0:00	Refrain	Puis qu'en oubli sui de vous, dous amis. Vie amoureuse et joie a Dieu comment.	A B	Since I am forgotten by you, sweet friend, I bid farewell to a life of love and joy.
21	0:25	Verse	Mar vi le jour que m'amour en vous mis;	a	Unlucky was the day I placed my love in you;
22	0:38	Partial refrain	Puis qu'en oubli sui de vous, dous amis.	A	Since I am forgotten by you, sweet friend.
23	0:52	Verse	Mais ce tenray que je vous ay promis: C'est que jamais n'aray nul autre amant.	a b	But what was promised you I will sustain: That I shall never have any other love.
24	1:17	Refrain	Puis qu'en oubli sui de vous, dous amis. Vie amoureuse et joie a Dieu comment.	A B	Since I am forgotten by you, sweet friend, I bid farewell to a life of love and joy.